

Jer

Chapter 27

English Interlinear

Reference: American Standard Version

הָרַב	הָיָה	יְהוּדָה	מֶלֶךְ	יְאֹשִׁיחָה	בָּן	יְהוֹיָקִים	מֶמְלָכָת	בְּרִאשָׁת
word	came	of Judah	king	of Josiah	son	of Jehoiakim	of the reign	In the beginning
H1697	H1961	H3063	H4428	H2977		H3079	H4467	H7225

In the beginning of the reign of Jehoiakim the son of Josiah, king of Judah, came this word unto Jeremiah from Jehovah, saying,

כִּי אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי לְךָ מִסְרָאֹת וּמִטְהָרָה וְנִתְתָּם
2 on and put them and yokes bonds for yourselves Make to me Yahweh says thus **לְךָ** **מִסְרָאֹת** **וּמִטְהָרָה** **וְנִתְתָּם** **אָמַר** **יְהוָה** **אֱלֹהֵי** **לְךָ** **מִסְרָאֹת** **וּמִטְהָרָה** **וְנִתְתָּם**

צוֹאַר־ךְ :

Thus saith Jehovah to me: Make thee bonds and bars, and put them upon thy neck;

בְּנֵי	מֶלֶךְ	וְאֶל-	מוֹאָב	מֶלֶךְ	וְאֶל-	אָדוֹם	מֶלֶךְ	אֶל-	וְשָׁלַחֲתָם
of	the king	and	of Moab	the king	and	of Edom	the king	to	and send them
	H4428	H0413	H4124	H4428	H0413	H0123	H4428	H0413	H7971
מֶלֶאכִים	בַּיָּד	צִידּוֹן	מֶלֶךְ	וְאֶל-	צָרָר	מֶלֶךְ	וְאֶל-	עָמֹן	
of the messengers	by the hand	of Sidon	the king	and	of Tyre	the king	and	the Ammonites	
H4397	H3027	H6721	H4428	H0413	H6865	H4428	H0413	H5983	
		יְהוּדָה:	מֶלֶךְ	צְדָקִיָּהוּ	אֶל-	יְרוּשָׁלָם	אֶל-	הַבָּאִים	
		of Judah	king	Zedekiah	to	to Jerusalem	to	who come	
		H3063	H4428	H6667	H0413	H3389	H0935		

and send them to the king of Edom, and to the king of Moab, and to the king of the children of Ammon, and to the king of Tyre, and to the king of Sidon, by the hand of the messengers that come to Jerusalem unto Zedekiah king of Judah:

אלֹהִי	צָבֹאות	יְהוָה	אָמַר	כִּי	לְאֹנוֹ	אֲרֻנֵּיכֶם	אֶל-	אֶתְּמָם	וְצִוִּיתָ
the God	of hosts	Yahweh	says	thus	to say	their masters	to	them	and command
H0430		H3068	H0559	H3541	H0559	H0113	H0413	H0853	H6680

and give them a charge unto their masters, saying, Thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, Thus shall ye say unto your masters:

פָּנִים	עַל-	אֲשֶׁר	הַבְּהִמָּה	וַיְאָתֵה	הָאָדָם	אַתָּה	הָאָרֶץ	אַתָּה	עֲשָׂתָּה	אַנְגָּלִי	5
on	on	that [are]	the beast	and	the man	-	the earth	-	have made	I	
H6440		H0929	H0853	H0120	H0853	H0776	H0853	H0595			

בְּעִנִּי: יְשַׁר
to Me it seemed proper
H3474

I have made the earth, the men and the beasts that are upon the face of the earth, by my great power and by my outstretched arm; and I give it unto whom it seemeth right unto me.

מֶלֶךְ	נָבְכָר נָצָר	בַּיד	בָּיִת	הָאֱלֹהִים	הָאָרֶצֶת	כָּל-	אַתָּה	נָתַתִּי	אָנֹכִי	וְעַתָּה	6
the king	of Nebuchadnezzar	into the hand	these	lands	all	-	-	given	I have	Now	
H4428	H5019	H3027	H0428	H0776	H3605	H0853	H5414	H0595	H6258		
לְעַבְדָּו:	לֹ	לֹ	נָתַתִּי	הַשְׁדָּה	חַיִתִּ	אַתָּה	וְגַם	עַבְדִּי	בָּבֶל		
to serve him	him	I have given	of the field	the beasts	-	and also	My servant		of Babylon		
H5647	H5414				H0853	H1571	H5650		H0894		

And now have I given all these lands into the hand of Nebuchadnezzar the king of Babylon, my servant; and the beasts of the field also have I given him to serve him.

And all the nations shall serve him, and his son, and his son's son, until the time of his own land come: and then many nations and great kings shall make him their bondman.

And it shall come to pass, that the nation and the kingdom which will not serve the same Nebuchadnezzar king of Babylon, and that will not put their neck under the yoke of the king of Babylon, that nation will I punish, saith Jehovah, with the sword, and with the famine, and with the pestilence, until I have consumed them by his hand.

But as for you, hearken ye not to your prophets, nor to your diviners, nor to your dreams, nor to your soothsayers, nor to your sorcerers, that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon:

אֶרְמַתָּלֶם	מִלְּ	אַתֶּכְםָ	פְּרַחַק	לְמַעַן	לְכָם	נִבְאָרִים	הֵם	שְׁקָר	כִּי	10
your land	from	you	remove far	to	to you	prophecy	they	a lie	for	
H0127		H0853	H7368	H4616		H5012	H1992	H8267		

for they prophesy a lie unto you, to remove you far from your land, and that I should drive you out, and ye should perish.

But the nation that shall bring their neck under the yoke of the king of Babylon, and serve him, that nation will I let remain in their own land, saith Jehovah; and they shall till it, and dwell therein.

And I spake to Zedekiah king of Judah according to all these words, saying, Bring your necks under the yoke of the king of Babylon, and serve him and his people, and live.

וּבְבָבָר
and by the pestilence בְּרִעָב
by the famine בְּחֶרֶב
by the sword וְעַמְקָךְ
and your people אַתָּה
you תִּמְרוֹתָה
will you die לְמַה
Why
לְמַה
Why
H1698 H7458 H2719
H4428 H0853 H5647 H3808
the king אַתָּה
- יְעַבֵּר
will serve לֹא
not אֲשֶׁר
that הַגּוֹי
the nation אֶל
against יְהָוָה
Yahweh דִּבֶּר
has spoken כַּאֲשֶׁר
as

בָּבָל
of Babylon
H0894

Why will ye die, thou and thy people, by the sword, by the famine, and by the pestilence, as Jehovah hath spoken concerning the nation that will not serve the king of Babylon?

לֹא
not לֹא
not לֹא
not אֲלֵיכֶם
to you אֲלֹמְרִים
who speak הַנּוּבָאִים
of the prophets הַדְּבָרִי
the words אֶל
to תִּשְׁמַעַו
do listen וְאֵלֶּה
therefore not
H3808 H0559 H0413 H0559 H5030 H1697 H0413 H8085 H0408
לְכֶם
to you נְבָאִים
prophesy הֵם
they שְׁקָר
a lie כִּי
for בָּבָל
of Babylon מֶלֶךְ
the king אַתָּה
- יְעַבְּדוּ
You shall serve
H5012 H1992 H8267 H0894 H4428 H0853 H5647

And hearken not unto the words of the prophets that speak unto you, saying, Ye shall not serve the king of Babylon; for they prophesy a lie unto you.

לֹא
not לֹא
not לֹא
not בְּשָׁמֵי
in My name נְבָאִים
prophesy וְהֵם
and yet they יְהָוָה
Yahweh נָאֵם
says שְׁלַחְתִּים
I have sent them לֹא
not כִּי
For
H8267 H8034 H5012 H1992 H3068 H5002 H7971 H3808
לְכֶם
to you הַנּוּבָאִים
who prophesy וְהַנּוּבָאִים
and the prophets אַתָּם
you וְאֶבְרֹתָם
that you may perish תִּרְיַעַי
you אַתָּה
I may drive out לְמַעַן
that
H5012 H5030 H0006 H0853 H5080 H4616

For I have not sent them, saith Jehovah, but they prophesy falsely in my name; that I may drive you out, and that ye may perish, ye, and the prophets that prophesy unto you.

וְאֵלֶּה
And to יְהָוָה
Yahweh אָמֵר
says כֵּה
thus לֹא
not אָמֵר
says דִּבֶּרְתִּי
I spoke הַזֹּה
this הַעַם
people כָּל
all וְאֵלֶּה
and to הַלְּהָנִים
the priests וְאֵלֶּה
And to

Also I spake to the priests and to all this people, saying, Thus saith Jehovah: Hearken not to the words of your prophets that prophesy unto you, saying, Behold, the vessels of Jehovah's house shall now shortly be brought again from Babylon; for they prophesy a lie unto you.

city	הָעִיר	תִּהְיֶה	לְמִנָּה	וְתִּהְיֶה	בְּבָבִל	מֶלֶךְ	אַתָּה	עֲבֹדוּ	אֲלֵיכֶם	תִּשְׁמְעוּ	אֲלֹהִים
	should be	why	and live	of Babylon	the king	-	H0853	H5647	H0413	H8085	H0408
	H1961	H4100	H2421	H0894	H4428						

										חֲרֵבָה:	הָאָתָה
										laid waste	this

										laid waste	this
										H2723	H2063

Hearken not unto them; serve the king of Babylon, and live: wherefore should this city become a desolation?

אֲתָם	יְהֹוָה	דְּבָרָה	יְשִׁיר	וְאָמַר	הֵם	נִבְאָתִים	וְאִם
with them	of Yahweh	the word	is	and if	they [are]	prophets	but if
H0854	H3068	H1697	H3426		H1992	H5030	

הַנּוֹתְרִים	הַכְּלִים	בָּאָ	לְבָבִלּוֹן	אֲבָאֹת	כִּיְהֹוָה	נָא	וּפְנַעַד
which are left	the vessels	do go	that not	of hosts	to Yahweh	now	let them make intercession
H3498	H3627	H0935	H1115		H3068	H4994	H6293

בָּבִלּוֹן	וּבֵרִישָׁלָם	יְהֹוָה	מֶלֶךְ	וְיִבְרָית	יְהֹוָה	בָּבִיתָה
to Babylon	and at Jerusalem	of Judah	of the king	and [in] the house	of Yahweh	in the house

But if they be prophets, and if the word of Jehovah be with them, let them now make intercession to Jehovah of hosts, that the vessels which are left in the house of Jehovah, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem, go not to Babylon.

הַיּוֹם	וְעַל-	הַעֲמָדִים	אֶל-	צָבָאֹת	יְהֹוָה	אָמַר	כִּי
the Sea	and concerning	the pillars	concerning	of hosts	Yahweh	says	For
H3220		H5982	H0413		H3068	H0559	H3541

בָּבִיר	הַנּוֹתְרִים	הַכְּלִים	יִתְרָ	and concerning	the carts	and concerning
in city	that remain	of the vessels	the remainder		H4350	

For thus saith Jehovah of hosts concerning the pillars, and concerning the sea, and concerning the bases, and concerning the residue of the vessels that are left in this city,

אַתָּה	בָּגְלוֹתָה	בְּבָבִל	מֶלֶךְ	נְבָכָדְנָאצָר	לִקְרָם	לֹא-	אֲשֶׁר
-	when he carried away captive	of Babylon	king	Nebuchadnezzar	did take	not	Which
H0853	H1540	H0894	H4428	H5019	H3947	H3808	
כָּל-	וְאַתָּה	בָּבִלּוֹן	מִירִישָׁלָם	יְהֹוָה	מֶלֶךְ	יְהֹוּקָם	בָּנָה
H3605	H0853	H0894	H3389	H3063	H4428	H3079	H3204
ס	וְיִרְשָׁלָם:						
-	and Jerusalem						

which Nebuchadnezzar king of Babylon took not, when he carried away captive Jeconiah the son of Jehoiakim, king of Judah, from Jerusalem to Babylon, and all the nobles of Judah and Jerusalem;

הַנּוֹתְרִים the vessels concerning of Israel the God of hosts Yahweh says thus Yes
 that remain H3498 H3627 H3478 H0430 H3068 H0559 H3541
 וְיַרְשֵׁלֶם: וְיְהוּדָה מֶלֶךְ וּבֵית יְהוָה בֵּית
 and of Jerusalem of Judah of the king and in the house of Yahweh in the house
 H3389 H3063 H4428 H3068

yea, thus saith Jehovah of hosts, the God of Israel, concerning the vessels that are left in the house of Jehovah, and in the house of the king of Judah, and at Jerusalem:

בְּבָבֶלְתָּה to Babylon
 אֶתְּמָם פָּקַדְתִּי יּוֹם עַד יְהִי וְשָׁמָה יַבָּא
 them that I visit the day until they shall be and there they shall be carried
 H0853 H3117 H5704 H1961 H8033 H0935 H0894
 וְנָסַם יְהוָה וְהַשְׁבִּתִים וְהַעֲלִיתִים
 this place to and restore them and I will bring them up
 H2088 H4725 H0413 H7725 H5927 H3068 H5002

They shall be carried to Babylon, and there shall they be, until the day that I visit them, saith Jehovah; then will I bring them up, and restore them to this place.